

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237343

29.05.2019-07:51

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.620
CONTAINER ID: XX XX XXMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7189980	2511071851	312	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
29.05.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180231233
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P386665 MBSA
7189981	2511071351	1.080	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
29.05.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	360		TBA-500086	180231234
	P: 36 -LT3	X	0		TBA-500080	
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P386682
7189982	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
29.05.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	180231235
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P386684
7189983	2511044550	540	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500042696
29.05.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180231236
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P386686
7189984	2511078451	216	PC	S/	Ring Gear	5500042690
29.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180231237
	P: 36 -LT5	X	0		TBA-500081	
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P386708
*****	E N D	*****				

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes noires doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Aufsicht des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

- weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
- blanc = Exemplaire pour commandant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
- wit = Exemplaar voor ladingver
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
- blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
- white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
- hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung der Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 29.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 237343			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 12-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 12	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Holzpalette	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Getriebeteile
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2620 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20 m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières "The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."		19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht/Prix de transport Emballungen/Emballages Reductions Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonderkz/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Totaux à payer	
14 Rückerstattung Remboursement 15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'achèvement FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgefüllt in Rempli à Neuenstein Datum: 29.05.2019		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date:	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str. 1 74632 Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) [Signature]	
25 Angaben zur Ermittlung der Entgelte Données pour le calcul des droits 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur Kfz: LB-SC 480 Anhängen:		27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature	
28 Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et groupe d'emballage. Mentionner ces classes 1 et 2 voir colonne spéciale dans Ann. Chapitre 5.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 29.05.2019
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005426 vom 29.05.2019



19-005426

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 04.06.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	7189980	12	COLLI
2	7189981		
3	7189982		
4	7189983		
5	7189984		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	2.620
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		12,00 COLLI	2.620,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-005426 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini I-70026 MODUGNO 04 GIU 2019 di "verifica su qualità e quantità"	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604